

IT - NOTA INFORMATIVA GUANTI per USO GENERALE (protezione meccanica)
EN - INSTRUCTION FOR USE GLOVES for GENERAL PURPOSE (mechanical protection)
ES - FOLLETO INFORMATIVO GUANTES de USO GENERAL (protección mecánica)
FR - REMARQUE INFORMATIVE GANTS à USAGE GÉNÉRAL (protection mécanique)
PT - INSTRUÇÕES de UTILIZAÇÃO LUVAS para FINS GERAIS (proteção mecânica)
RO - INSTRUCȚIUNI de UTILIZARE MÂNUȘILE pentru UTILIZARE GENERALĂ (protecție mecanică)
DE - BEDIENUNGSANLEITUNG HANDSCHÜHE für ALLGEMEINE ZWECKE (mechanischer Schutz)
SLO - NAVODILA za UPORABO ROKAVIC za SPLOŠNE NAMENE (mehanska zaščita)



1		2		3	
	Reg. EU 2016/425				EN 511:2006
4		5		6	
	EN 420:2003+A1:2009		EN ISO 21420:2020		EN 16350:2014
7		8		9	
	AB C D E P		ISO 18889:2019		1935/2004 – 2023/2006
	EN 388:2016+A1:2018				
10		11		12	
	A B C D E F		A B C D E F		A B C D E F
	EN 407:2003		EN 407:2020		EN 407:2020
13		14		15	

Art.	Fodera / Liner / Forro / Support Forro / Căptușeală / Futter / Podloga	Spalmatura / Coating / Recubrimiento / Enduit / Revestimento / Beschichtung / Premaz
GGU009 / GGC009	Poliestere / Polyester / Poliéster / Polyester	Lattice / Nat. I. Latex / Látex / Latex / Nar. lateks
GGU010 – GGU011 – GGU012 / GGC010 – GGC011 – GGC012	Poliestere / Polyester / Poliéster / Polyester	Poliuretano / Polyurethane / Poliuretano / Polyuréthane / Poliuretano / Polyurethan / Poliuretano
GGU016 – GGU017 – GGU018 / GGC016 – GGC017 – GGC018	Poliammide / Polyamide / Poliamida / Polyamide / Poliamidă / Polyamid	
GGU019 / GGC019	Poliestere / Polyester / Poliéster / Polyester	
GGU024 – GGU025 / GGU045 – GGC045 / GGU074 – GGC074	Poliammide / Polyamide / Poliamida / Polyamide / Poliamidă / Polyamid / Poliamid	Nitrile / Nitrile / Nitrilo / Nitrile / Nitril

16	Organismo Notificato / Notified Body / Organismo notificado / Organisme Notifié / Organismo notificado / Organisme notifié / Notifikationsbesitz / Prijavašni organ	Numero / Number / Número / Nombre / Número / Număr / Nummer / Številka	Indirizzo / Address / Dirección / Adresse / Endereço / Adresa / Adresse / Naslov
	CCQS Certification Services Limited	2834	Block 1 Blanchardstown Corp. Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, D15 AKK1 – Ireland
	SATRA Technology Centre Limited	2777	Bracetown Business Park. Clonee. D15Y2NP – Ireland

IT Guanto realizzato a filo continuo, senza cuciture. Progettato per proteggere la mano dai rischi meccanici, quali abrasioni e graffi in applicazioni prevalentemente asciutte. Multiuso: indicato per attività industriali medie e leggere quali la gestione di elementi meccanici, edile/costruzioni, lavorazione del legno, della gomma e della plastica, controllo qualità, trasporti, logistica e magazzino, giardinaggio e gestione del verde. Hobbistica e fai da te.

: le presenti istruzioni per l'uso devono essere utilizzate in abbinamento alle informazioni specifiche riportate sull'imballaggio al suo interno. Questi prodotti sono progettati per proteggere le mani (guanti) e gli avbracciati dai rischi, come mostrato dai grammi raffigurati, e come definito nelle pertinenti norme EN o EN ISO. Accertarsi che i prodotti vengano utilizzati solo per il quale sono destinati. – **MARCATURE a NORMA DI LEGGE:** (1) il guanto soddisfa i requisiti essenziali di salute e sicurezza isti dal Regolamento EU 2016/425. Sottoposto ad una valutazione secondo le norme tecniche armonizzate di seguito elencate nforme alle stesse. **DPI Cat II:** Dispositivo di Protezione Individuale di disegno intermedio che protegge contro rischi di livello medio, non mortali né molto gravi. Certificato di esame UE del tipo (Modulo B) rilasciato da (16). La dichiarazione di conformità è reperibile sul rossini1969.it – **SPIEGAZIONE di MARCATURE e PITTOGRAMMI** che possono apparire su guanti/imballaggio: otto conforme alle Norme Tecniche (4) **EN 420:2003+A1:2009** / (5) **EN ISO 21420:2020** [requisiti generali guanti di protezione]: are le istruzioni prima di usare i prodotti, oppure contattare ROSSINI per ulteriori informazioni. Il livello "X" riportato sotto uno ittoigrammi, indica che il test non è applicabile e il guanto non è progettato, e quindi non deve essere utilizzato, per il rischio ifico. Il livello "0" indica che la prestazione del guanto è inferiore al livello minimo per un dato rischio. – (7) **EN 2016+A1:2018** [protezione contro i rischi meccanici]: (A) Resistenza all'abrasione (livelli di prestazione da 0 a 4) / (B) Resistenza glio da lama (livelli di prestazione da 0 a 5) / (C) Resistenza allo strappo (livelli di prestazione da 0 a 4) / (D) Resistenza alla razione (livelli di prestazione da 0 a 4) / (E) Resistenza al taglio TDM EN ISO 13997 (livelli di prestazione da A a F) / (P) Protezione ro gli impatti (facoltativo): protezione contro gli impatti nell'area delle nocche (non applicabile all'area delle dita, che non può re sottoposta a test). Se non è dichiarata alcuna P, non è prevista alcuna protezione contro gli impatti. **Attenzione!** le prestazioni a E) dichiarate per i guanti si basano sui test eseguiti solo sull'area del palmo dei guanti. Per i guanti con due o più strati, i i di prestazione complessivi potrebbero non riflettere necessariamente le prestazioni dello strato più esterno del guanto. Nei ti in cui palmo e dorso sono diversi, la protezione meccanica è applicabile solo al palmo del guanto. – (10) **EN 407:2004** / (11) **07:2020** [protezione contro il calore e le fiamme] / (12) **EN 407:2020** [protezione contro il calore]: (A) Diffusione limitata della ma (livelli da 0 a 4) / (B) Calore da contatto (livelli da 0 a 4) - solo per protezione nel palmo / (C) Calore convettivo (livelli da 0 a 4) / (D) Calore radiante (livelli da 0 a 4) - protezione su palmo e dorso / (E) Piccoli spruzzi di metallo (livelli da 0 a 4) - protezione su palmo, dorso e polso / (F) Grandi proiezioni metalloraso (livelli da 0 a 4) - protezione su dorso Iso. **Attenzione!** in caso di spruzzi di metallo fuso, l'utente deve lasciare immediatamente la postazione di lavoro e togliere il ito. Il guanto potrebbe non eliminare tutti i rischi di ustione. Per i guanti che hanno più strati, il livello di prestazione è solo

SINI TRADING S.p.A.

strengro, 7M/9 – 24068 SERIATE (BG) - Italia

: commerciale@rossini1969.it



PAP

Nota Info X-DRY rev. 1 ed. 09.2023

applicabile all'intero prodotto, comprendente tutti gli strati. – (3) **EN 511:2006** [protezione contro il freddo]: (A) Freddo convettivo (livelli da 0 a 4) / (B) Freddo per contatto (livelli da 0 a 4) / (C) Permeabilità all'acqua (valore 0 o 1). **Attenzione!** per i guanti con l'indicazione del livello "0", occorre osservare che, se bagnati, potrebbero perdere le proprietà isolanti. – (6) **EN 16350:2014** [utilizzo in aree esplosive o infiammabili]. – (9) Idoneo al **contatto con alimenti**. I prodotti che recano il pittogramma sono conformi ai regolamenti europei **1935/2004** e **2023/2006**, nonché a tutti i regolamenti applicabili riguardanti i materiali per il contatto con gli alimenti. – **PRECAUZIONI per L'USO:** l'utilizzatore deve scegliere e usare il guanto in base alla taglia della propria mano, NON usare taglie inadeguate. Se il guanto è dotato di chiusure, queste devono essere mantenute chiuse durante l'uso. Lavare ed asciugare le mani prima di indossare i guanti. NON utilizzare i guanti con sostanze chimiche liquide. Se si utilizzano guanti per protezione in applicazioni con pesticidi (8) **ISO 18889:2019** [protezione per gli applicatori di pesticidi] usare questi guanti solo con pesticidi totalmente o parzialmente secchi. Per i guanti che hanno una fodera di tessuto, potenzialmente, i pesticidi possono essere assorbiti dalle fibre tessili. Prima dell'uso, controllare attentamente i guanti per accertare l'assenza di difetti o imperfezioni. Evitare di calzare i guanti se sporchi all'interno perché possono irritare la pelle, provocando dermatiti o danni peggiori. I guanti non devono entrare in contatto con fiamme libere a meno che non sia indicato il pittogramma EN407 per la protezione contro il calore e le fiamme. I prodotti con indicazione EN 407 non sono destinati all'uso in condizioni di umidità per protezione dal calore. I guanti devono essere puliti, lavati o asciugati prima di essere tolti. Evitare di toccare le superfici contaminate a mani nude. I guanti con livello "1" o superiore (in base alla norma EN 388) di resistenza allo strappo non devono essere utilizzati in presenza di lame dentellate o macchinari con parti in movimento in cui potrebbero impigliarsi. NON proteggere contro oggetti appuntiti (aghi). I guanti idonei al contatto con gli alimenti possono evidenziare una migrazione rispetto ad alimenti specifici. Per conoscere le restrizioni specifiche che si applicano e per quali specifici alimenti è possibile utilizzare i guanti, richiedere informazioni a ROSSINI. Se i guanti vengono utilizzati in ambienti esplosivi (ATEX), accertarsi che soddisfino i requisiti della norma EN 16350. Le persone che indossano questi prodotti devono avere un apposito collegamento di messa a terra. **Attenzione!** i guanti non devono essere disimballati, aperti, aggiustati o tolti durante la permanenza in atmosfere infiammabili o esplosive. Le proprietà elettrostatiche dei guanti possono essere condizionate negativamente da invecchiamento, usura, contaminazione e danni e potrebbero non essere sufficienti in atmosfere infiammabili arricchite di ossigeno, per le quali si rende necessaria una valutazione ulteriore. Se usati per applicazioni di saldatura, i guanti devono recare la marcatura EN 12477. – **COMPOSIZIONE/INGREDIENTI PERICOLOSI:** alcuni guanti possono contenere componenti noti come potenzialmente allergizzanti in soggetti sensibilizzati a tali componenti. Queste persone possono sviluppare irritazioni e/o reazioni allergiche da contatto. Qualora si verificasse una manifestazione allergica, consultare immediatamente il medico del lavoro o un dermatologo. **Attenzione!** se il guanto contiene lattice naturale il simbolo (2) è presente sulla confezione, questi guanti POSSONO CAUSARE REAZIONI ALLERGICHE nei soggetti sensibili. – (13-14) **ISTRUZIONI di CONSERVAZIONE.** **Stoccaggio:** non esporre alla luce diretta del sole; conservare in un locale fresco ed asciutto, all'interno dell'imballaggio originale. Tenere lontano da fonti calore e ozono. Se conservati in modo corretto, i guanti non subiranno un peggioramento delle prestazioni né modifiche di rilievo delle loro caratteristiche fino a 3 (tre) anni dalla data di fabbricazione. **Pulizia:** NON lavare; le prestazioni dei guanti lavati non sono garantite. Se si intende riutilizzare i guanti, pulire la superficie esterna con un panno umido e rimuovere i residui, ventilare/asciugare la parte interna. Una volta che i guanti sono stati utilizzati, è il cliente ad essere responsabile delle prestazioni degli stessi. **Smaltimento:** i guanti usati e contaminati con altri materiali infettivi o pericolosi devono essere smaltiti e non riutilizzati. I guanti devono essere smaltiti quando mostrano segni visibili di degradazione durante l'uso, come scolorimenti, strappi, fori e indebolimenti. Procedere allo smaltimento in conformità alle normative locali vigenti in materia. Smaltire in discarica o incenerire in condizioni controllate. – **NOTA:** le informazioni contenute nel presente documento insieme ai risultati ottenuti dall'esame fisico realizzato presso il laboratorio devono aiutare alla selezione del guanto. Tuttavia, non riflettono la protezione reale dei guanti sul posto di lavoro a causa di altri fattori come la temperatura, l'abrasione, il degrado, e così via, in conformità con il Regolamento EU 2016/425. Questi prodotti sono stati fabbricati con un sistema di qualità registrato e conforme ai requisiti stabiliti dallo standard ISO 9001:2015. Non risulta che nessuno dei materiali o dei processi usati per la fabbricazione di questi guanti sia dannoso per l'utente.

EN Seamless knitted safety glove. Designed to protect the hand from mechanical hazards such as abrasions, scratches and light cuts in **mostly dry applications**. Multipurpose: suitable for light and medium industrial activities such as handling mechanical items, building/construction, woodworking, rubber and plastic processing, quality inspections and controls, logistic, transports and warehousing, gardening and landscaping. DIY and hobby working.

USE: this Instructions for Use must be used in combination with the specific information that appears on the gloves and/or inside its first packaging. These products are designed to protect the hands (gloves) and the forearms against the risks as shown by the pictograms depicted, as defined in the relevant EN or ISO standards. Ensure that the products are used only for their designated purpose. – **MARKINGS in ACCORDANCE WITH LAW:** (1) the glove meets the essential health and safety requirements of Regulation EU 2016/425. Subjected to and complies with an assessment in accordance with the harmonized technical standards listed below.

PPE Cat II: Personal Protective Equipment of intermediate design that protects against intermediate level risks that are neither fatal nor very serious. EU Type Examination Certificate (module B) issued by (16). The EU Declaration of Conformity can be found on rossini1969.it – **EXPLANATION of MARKINGS and PITTOGRAMS** that may appear on gloves/packaging: product complies with Technical Standard (4) **EN 420:2003+A1:2009** / (5) **EN ISO 21420:2020** [general requirements protective gloves]: read the instructions before using the products, or contact ROSSINI for further information. If level 'X' is mentioned under any of the pictograms, this means this test is not applicable and glove is not designed and therefore not to be used for the specific risk. Level '0' indicates that the glove's performance is below the minimum level for a given risk. – (7) **EN 388:2016+A1:2018** [protection against mechanical hazards]: (A) Abrasion resistance (performance levels 0 to 4) / (B) Blade cut resistance (performance levels 0 to 5) / (C) Tear resistance (performance levels 0 to 4) / (D) Puncture resistance (performance levels 0 to 4) / (E) TDM EN ISO 13997 cut resistance (performance levels A to F) / (P) Impact protection (optional): impact protection in the knuckle area (not applicable to the finger area, which cannot be tested). If no P is declared, no impact protection is provided. **Warning!** the performance (A to E) claimed for gloves are based on tests performed on the palm area of the gloves only. For gloves with two or more layers, these overall performance levels may not necessarily reflect the performance of the glove's outermost layer. For gloves where the palm and back are different, the mechanical protection is only applicable to the palm of the glove. – (10) **EN 407:2004** / (11) **EN 407:2020** [protection against heat and flame] / (12) **EN 407:2020** [protection against heat]: (A) Limited flame spread (levels 0 to 4) / (B) Contact heat (levels 0 to 4) - protection in the palm only / (C) Convective heat (levels 0 to 4) - protection to both palm and back / (D) Radiant heat (levels 0 to 4) - protection to both palm and back / (E) Small splashes of molten metal (levels 0 to 4) - protection to palm, back and cuff / (F) Large splashes of molten metal (levels 0 to 4) - protection to back and cuff. **Warning!** in the event of molten metal splash the user shall leave the workstation immediately and remove the glove. The glove may not eliminate all burn risks. For multi-layers gloves, the performance level is only applicable to the whole product, including all layers. – (3) **EN 511:2006** [protection against cold]: (A) Convective cold (levels 0 to 4) / (B) Contact cold (levels 0 to 4) / (C) Water penetration (value 0 or 1). **Warning!** for gloves that are claimed with level '0', it must be noted that they may lose their insulating properties when wet. – (6) **EN 16350:2014** [use in explosive or flammable areas]. – (9) Suitable for **contact with foodstuffs**. Products bearing this pictogram comply with European Regulations **1935/2004** and **2023/2006**, as well as with all applicable regulations concerning food contact materials. – **PRECAUTIONS for USE:** the user must select and use the glove according to their hand size, DO NOT use inappropriate sizes. If the glove is fitted with fasteners, these must be kept closed during use. Wash and dry your hands before putting on the gloves. DO NOT use the gloves with liquid chemicals. If gloves are used for protection in pesticides applications (8) **ISO 18889:2019** [protection for pesticide applicators], use only against partially or fully dried pesticides. For gloves with textile lining be warned that pesticides can potentially be absorbed by such textile. Before use, inspect the gloves carefully for defects or imperfections. Avoid wearing gloves if they are dirty inside as they can irritate the skin, causing dermatitis or worse. Gloves must not come into contact with open flames unless the pictogram EN407 for protection against heat and flame is indicated. Products marked EN 407 are not intended to be used in wet conditions for protection against heat. Gloves must be cleaned, washed or wiped dry before removal. Avoid touching contaminated surfaces with bare hands. Gloves which have a tear level '1' or above (as per EN 388) should not be used against serrated blades or where there is a risk of entanglement with moving machinery parts. Gloves do NOT protect against sharp objects (needles). Gloves suitable for food contact may show migration to specific foods. For specific restrictions that apply and for which specific foods the gloves can be used, please contact ROSSINI. If the gloves are used in explosive environments (ATEX), ensure that they meet the requirements of EN 16350. Persons wearing these products must be properly earthed. **Warning!** Gloves must not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres. The electrostatic properties of gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage and may not be sufficient in oxygen-enriched flammable atmospheres, for which further evaluation is required. When used for welding applications, gloves must be marked EN 12477. – **COMPOSITION/HAZARDOUS INGREDIENTS:** some gloves may contain components known to be potentially allergenic in individuals sensitized to such components. These persons may develop irritation and/or allergic contact reactions. If allergic reaction should occur, obtain medical advice. **Warning!** If the glove contains natural latex the symbol (2) is on the packaging, these gloves MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS in sensitized individuals. – (13-14) **CARE INSTRUCTIONS.** **Storage:** do not expose to direct sunlight; store in a cool, dry place in the original packaging. Keep away from heat and ozone sources. If properly stored, the gloves will not lose their performances or undergo any significant change in their characteristics for up to 3 (three) years from the date of manufacture. **Cleaning:** DO NOT wash; the performance of washed gloves is not guaranteed. If you intend to re-use the gloves, clean the outer surface with a damp cloth and remove residues, ventilate/dry the inner part. Once the gloves have been used, the customer is only responsible for their performances. **Disposal:** used gloves contaminated with infectious or other hazardous materials must be disposed and not reused. Gloves must be disposed once they show visible signs of degradation during use, such as discoloration, tearing, holes and weakening. Dispose in accordance with local regulations. Dispose in a landfill site or incinerate

under controlled conditions. – **NOTE:** the information contained in this document together with the results obtained from the physical examination performed by the Notified Body should assist in glove selection. However, they do not reflect the actual protection of gloves in the workplace due to other factors such as temperature, abrasion, degradation, etc., in accordance with Regulation EU 2016/425. These products have been manufactured under a registered quality system and comply with the requirements established by the ISO 9001:2015 standard. None of the materials or processes used to manufacture these gloves are known to be harmful to the user.

ES Guante de seguridad sin costuras. Diseñado para proteger la mano de los riesgos mecánicos como abrasiones y arañazos en **aplicaciones mayormente secas**. Polivalente: adecuado para su uso en actividades industriales medias y ligeras como la gestión de elementos mecánicos, edificación/construcción, transformación de madera, caucho y plástico, control de calidad, logística, transporte y almacenamiento, jardinería y paisajismo. Hobbies y bricolaje.

USO: Estas instrucciones de uso deben utilizarse en combinación con la información específica mencionada en los guantes y/o en su primer embalaje. Estos productos están diseñados para proteger las manos (guantes) o los brazos contra los riesgos indicados por los pictogramas representados, tal como se define en la normativa EN o EN ISO correspondiente. Asegúrese de que los productos se utilizan únicamente para los fines previstos. – **MARCADOS REGLAMENTARIOS:** (1) el guante cumple los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en el Reglamento 2016/425 de la UE. Se ha sometido y cumple una evaluación de conformidad con las normas técnicas armonizadas que se enumeran a continuación. **EPI Cat II:** Equipo de Protección Individual de diseño intermedio que protege contra riesgos de nivel intermedio, ni mortales ni muy graves. Certificado de examen UE de tipo (Módulo B) a cargo de (16). La declaración de conformidad puede consultarse en rossini1969.it – **EXPLICACIÓN de las MARCAS y PICTOGRAMAS** que pueden aparecer en los guantes y/o en su embalaje: (4) **EN 420:2003+A1:2009** / (5) **EN ISO 21420:2020** [requisitos generales guantes de protección]: lea las Instrucciones de uso antes de utilizar los productos, o contacte con ROSSINI si desea más información. Si se menciona un nivel 'X' con cualquiera de los pictogramas, significa que esta prueba no es aplicable y que el guante no está diseñado para este riesgo específico, y portanto, no debe utilizarse en este entorno. El nivel "0" indica que el rendimiento del guante está por debajo del nivel mínimo para un riesgo determinado. – (7) **EN 388:2016+A1:2018** [protección contra riesgos mecánicos] (A) Resistencia a la abrasión (niveles de rendimiento de 0 a 4) / (B): Resistencia al corte por cuchilla (niveles de rendimiento de 0 a 5) / (C) Resistencia al desgarro (niveles de rendimiento de 0 a 4) / (D) Resistencia a la perforación (niveles de rendimiento de 0 a 4) / (E) Resistencia al corte según las pruebasTDM de EN ISO 13997 (niveles de rendimiento de A a F) / (P) Protección contra impactos (opcional) guantes que ofrecen protección contra impactos en la zona de los nudillos (nose aplica a la zona de los dedos, donde no puede ser probado). Si no se incluye una P, no se aplica protección contra impactos. **¡Advertencia!** Los niveles de rendimiento (A a E) declarados para los guantes se basan en pruebas realizadas únicamente en la zona de la palma. En el caso de los guantes con doso más capas, estos niveles generales de rendimiento pueden no reflejar necesariamente el rendimiento de la capa exterior del guante. Para guantes cuy a palma y dorso son diferentes, la protección mecánica solo se aplica a la palma del guante. – (10) **EN 407:2004** / (11) **EN 407:2020** [protección contra el calor y la llama] / (12) **EN 407:2020** [protección contra el calor]: (A) Dispersión limitada de la llama (niveles de 0 a 4) / (B) Calor por contacto (niveles de 0 a 4) - solo para protección en la palma / (C) Calor convectivo (niveles de 0 a 4) -protección en palma y dorso / (D) Calor radiante (niveles de 0 a 4) -protección en palma y dorso / (E) Pequeñas salpicaduras de metal fundido (niveles de 0 a 4) -protección en palma, dorso y puño / (F) Grandes salpicaduras de metal fundido (niveles de 0 a 4) -protección en dorso y puño. **¡Advertencia!** En caso de producirse una salpicadura de metal fundido, el usuario deberá salir inmediatamente del lugar de trabajo y quitarse el guante. El guante puede no eliminar todos los riesgos de quemaduras. Para guantes con varias capas, el rendimiento se aplica a todo el artículo, incluyendo todas las capas. – (3) **EN 511:2006** [protección contra el frío]: (A) Frío convectivo (niveles de 0 a 4) / (B) Frío por contacto (niveles de 0 a 4) / (C) Penetración de agua (0 o 1) **¡Advertencia!** en el caso de los guantes declarados de nivel '0', debe tenerse en cuenta que pueden perder sus propiedades aislantes al frío al mojarse. – (6) **EN 16350:2014** [uso en lugares donde haya áreas inflamables o explosivas]. – (9) Adecuados para **contacto alimentario**. Los productos portadores del pictograma que indica un contacto con alimentos cumplen también con los Reglamentos europeos **1935/2004** y **2023/2006** y con toda la normativa en vigor relativa a los materiales destinados al contacto con alimentos. – **PRECAUCIONES de USO:** el usuario debe seleccionar y utilizar el guante de acuerdo con la talla de su mano, NO utilizar tallas inadecuadas. Si el guante está provisto de cierres, éstos deben mantenerse cerrados durante su uso. Lávese y séquese las manos antes de ponerse los guantes. NO utilice nunca los guantes con sustancias químicas líquidas. Si se utilizan los guantes para protegerse durante el uso de pesticidas (8) **ISO 18889:2019** [protección de los operadores de plaguicidas], utilícelos únicamente con pesticidas parcial o totalmente secos. En el caso de guantes con forro de tela, recuerde que los pesticidas pueden ser absorbidos por el tejido. Antes de usarlos, cerciórese de que los guantes notienen defectos ni imperfecciones. Nose los pongasi están sucios por dentro, ya que pueden irritar la piel, provocando dermatitis y otras afecciones más graves. Los guantes no deben ponerse en contacto con una llama a menos que lleven el pictograma EN 407 de protección contra el calor y la llama. Los productos declarados según lanorma EN 407 no están destinados a ser utilizados en condiciones de humedad para la protección contra el calor. Los guantes deben limpiarse, lavarse y secarse antes de quitárselos. Evite tocar superficies contaminadas con las manos desnudas. Los guantes con un nivel de desgarro 1 o superior(según EN 388) no deben usarse como protección contra sierras dentadas, o cuando haya riesgo de que queden atrapados en piezas móviles de la máquina. NO proteja contra agujas. Los guantes aptos para el contacto con alimentos pueden presentar cierta migración frente a determinados tipos de alimentos. Pida asesoramiento a ROSSINI. Si los guantes se utilizan en entornos explosivos (ATEX), asegúrese de que cumplen con los requisitos de la norma EN 16350. Las personas que usan estos artículos deben usar una correcta puesta a tierra. **¡Advertencia!** No debe desembalar, abrir, ponerse o quitarse los guantes cuando se encuentre en atmósferas explosivas o inflamables. Las propiedades electrostáticas de los guantes pueden verse negativamente afectadas por el envejecimiento, el desgaste, la contaminación y los daños, y pueden no ser suficientes para atmósferas inflamables enriquecidas con oxígeno, donde son necesarias evaluaciones adicionales. Si los guantes se utilizan en aplicaciones de soldadura, observe que se menciona en los mismos la norma EN 12477. – **COMPOSICIÓN/COMPONENTES PELIGROSOS:** los componentes de algunos guantes son considerados como posibles causas de alergias en personas sensibilizadas, que podrían sufrir irritaciones y/o reacciones alérgicas por contacto. Consulte inmediatamente con un médico en caso de reacción alérgica. **¡Advertencia!** Si los guantes contienen látex natural el símbolo (2) figura en el embalaje, estos guantes PUEDEN PROVOCAR REACCIONES ALÉRGICAS a personas con problemas de sensibilización. – (13-14) **INSTRUCCIONES para su CUIDADO.** **Almacenamiento:** mantener alejados de la luz solar directa y en un lugar fresco y seco y conservar en su embalaje original. Mantener al alejado de fuentes de ozono. Si los guantes se almacenan adecuadamente, los guantes no sufrirán ningún deterioro en sus prestaciones ni ningún cambio significativo en sus características durante un periodo de hasta 3 (tres) años a partir de la fecha de fabricación. – **Limpieza:** NO LAVAR; no se garantiza el rendimiento de los guantes lavados. Si tiene intención de reutilizarlos, limpie la superficie exterior con un paño húmedo y elimine los residuos, ventile/seca la parte interior. Una vez utilizados los guantes, es el cliente el responsable de su rendimiento. **Eliminación:** los productos usados que estén contaminados con materiales infecciosos u otros materiales peligrosos deben ser eliminados y no reutilizados. Los guantes deben desecharse en cuanto muestren algún signo de degradación durante el uso, como desgarros, agujeros, decoloración y debilitamiento. Deberán eliminarse de acuerdo con la normativa local. Eliminar en vertedero o incinerar en condiciones controladas. – **NOTA:** la información aquí contenida, junto con los resultados del examen físico obtenidos por el Organismo Notificado, deberían ayudar a la selección del guante. Sin embargo, no refleja la protección real de los guantes en el lugar de trabajo debido a otros factores como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc., de acuerdo al Reglamento UE 2016/425. Estos productos han sido fabricado bajo un sistema de calidad registrado que es conforme a los requisitos establecidos por la norma ISO 9001:2015. No se conoce que ninguno de los materiales o procesos utilizados para fabricación de estos guantes sea perjudicial para el usuario.

FR Gant de sécurité sans couture. Conçu pour protéger la main des risques mécaniques tels que les abrasions et les rayures dans **applications essentiellement sèches**. Polyvalent: convient aux activités industrielles légères et moyennes telles que la gestion d'éléments mécaniques, le bâtiment/la construction, la transformation du bois, du caoutchouc et du plastique, le contrôle qualité, logistique, et stockage, le jardinage et l'aménagement paysager. Hobby et bricolage.

UTILISATION: le présent mode d'emploi complète les informations spécifiques mentionnées sur les gants/ou leur emballage primaire. Ces produits sont conçus pour protéger les mains (gants) contre les risques identifiés par les pictogrammes indiqués, suivantes normes EN ou EN ISO correspondantes. Nous vous demandons instamment de vérifier ce que les produits soient utilisés uniquement dans le cadre des applications pour lesquelles ils sont prévus. – **MARQUAGES RÉGLEMENTAIRES:** (1) le gant satisfait aux exigences essentielles de santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425. A fait l'objet et est conforme à une évaluation selon les normes techniques harmonisées énumérées ci-dessous. **EPI Cat II :** Equipement de Protection Individuelle de conception intermédiaire qui protège contre les risques de niveau intermédiaire, ni mortels ni très graves. Attestation d'examen UE de type (module B) délivrée par (16). La Déclaration de Conformité EU peut être consultée sur rossini1969.it – **EXPLICATION des MARQUAGES et PICTOGRAMMES** apparaissant sur les gants/emballages: le produit est conforme à la norme technique (4) **EN 420:2003+A1:2009** / (5) **EN ISO 21420:2020** [exigences générales gants de protection]: lire ce mode d'emploi avant d'utiliser les produits, ou contacter ROSSINI pour plus d'informations. Si le niveau "X" est mentionné sous l'un des pictogrammes, cela signifie que l'essai concerné ne s'applique pas, et que le produit n'est pas conçu, et par conséquent ne doit pas être utilisé pour ce risque spécifique. Le niveau "0" indique que la performance du gant est inférieure au niveau minimum pour un risque donné. – (7) **EN 388:2016+A1:2018** [protection contre les risques mécaniques]: (A) Résistance à l'abrasion (niveaux de performance 0 à 4) / (B) Résistance à la coupure par tranchage (niveaux de performance 0 à 5) / (C): Résistance à la déchirure (niveaux de performance 0 à 4) / (D) Résistance à la perforation (niveaux de performance 0 à 4) / (E): Résistance à la coupure suivant les essais TDM de la norme EN ISO 13997 (niveaux de performance A à F) / (P) Protection contre les chocs (facultatif) protection contre les chocs au niveau des articulations (ne s'applique pas aux doigts; cette zone ne pouvant pas être testée). En l'absence de revendication de type P, aucune

iščitne rokavice]: pred uporabo preberite navodila za uporabo izdelkov ali pa se za dodatne informacije obrnite na ROSSINI. Če opnja „X“ omenjena pod katerim koli od piktogramov, to pomeni, da ta test ni uporaben in, da rokavica za to ni zasnovana, in se ne uporablja za specifično tveganje. Stopnja '0' pomeni, da je učinkovitost rokavice pod minimalno ravno za dano tveganje. – **N 388:2016+A1:2018** [zaščita pred mehanskimi nevarnostmi]: (A) Odpornost proti obrabi (stopnje zmogljivosti 0 do 4) / (B) ornost na ureznine z rezilom (stopnje zmogljivosti 0 do 5) / (C) Odrtrganje odpornost (stopnje zmogljivosti od 0 do 4) / (D) rnost proti vbodom (stopnje zmogljivosti 0 do 4) / (E) TDM EN ISO 13997 odpornost proti rezom (stopnje zmogljivosti od A do P) Zaščita pred udarci (izbirno): zaščita pred udarci v predelu členkov (ne velja za predel prstov, ki ga ni mogoče testirati). Če P iveden, zaščita pred udarci ni zagotovljena. Opozorilo! Učinkovitost (A do E), zahtevana za rokavice, temelji na testih, izvedenih o na predelu dlani rokavic. Pri rokavicah z dvema ali več plastmi te splošne ravni učinkovitosti morda ne odražajo nujno kovitosti najbolj zunanje plasti rokavice. Pri rokavicah, kjer sta dlan in zadnji del različna, se mehanska zaščita uporablja samo lan rokavice. – (10) **EN 407:2004** / (11) **EN 407:2020** [zaščita pred vročino in plamenom] / (12) **EN 407:2020** [zaščita pred ino]: (A) Omejeno širjenje plamena (stopnje od 0 do 4) / (B) Kontaktna toplota (stopnje 0 do 4) - samo zaščita dlani / (C) rekcijska toplota (stopnje 0 do 4) - zaščita dlani in hrbta / (D) Sevalna toplota (stopnje 0 do 4) - zaščita na dlani in hrbtu / (E) ni brizgi staljene kovine (stopnje 0 do 4) - zaščita dlani, hrbta in manšete / (F) Veliki brizgi staljene kovine (stopnje 0 do 4) - ta hrbta in manšet. Opozorilo! v primeru brizganja staljene kovine mora uporabnik takoj zapustiti delovno mesto in odstraniti vico. Rokavice morda ne bodo odpravile vseh nevarnosti opeklin. Pri večslojnih rokavicah velja raven učinkovitosti samo za en izdelek, vključno z vsemi plastmi. – (3) **EN 511:2006** [zaščita pred mrazom]: (A) Konvektivni mraz (stopnje 0 do 4) / (B) aktni mraz (stopnje 0 do 4) / (C) Prodiranje vode (vrednost 0 ali 1). Opozorilo! pri rokavicah, ki so označene s stopnjo '0', je a upoštevati, da lahko izgubijo svoje izolacijske lastnosti, ko so mokre. – (6) **EN 16350:2014** [uporaba v eksplozivnih ali vnetljivih očjih]. – (9) Primerno za **stik z živili**. Izdelki s tem piktogramom so v skladu z evropskima uredbama **1935/2004** in **2023/2006** semi veljavnimi predpisi o materialih, ki so v stiku z živili. – **PREVIDNOSTNI UKREPI za UPORABO**: uporabnik mora izbrati in abljati ustrezno velikost rokavice glede na velikost roke, NE uporabljajte neustreznih velikosti. Če je rokavica opremljena s dilnimi elementi, morajo biti ti med uporabo zaprti. Preden si nadenete rokavice, si umijte in osušite roke. NE uporabljajte vic s tekočimi kemikalijami. Če se rokavice uporabljajo za zaščito pri nanašanju pesticidov (8) **ISO 18889:2019** [zaščita za šalce pesticidov], jih uporabljajte samo proti delno ali popolnoma posušenim pesticidom. Pri rokavicah s tekstilno podlogo je a opozoriti, da lahko tak tekstil potencialno absorbira pesticide. Pred uporabo skrbno pregledjte rokavice glede napak ali polnosti. Izogibajte se nošenju rokavic, če so znotraj umazane, saj lahko dražijo kožo in povzročijo dermatitis ali še hujše. ivoice ne smejo priti v stik z odprtim ognjem, razen če je označen piktogram EN407 za zaščito pred vročino in plamenom. Izdelki ako EN 407 niso namenjeni za uporabo v mokrih pogojih za zaščito pred vročino. Rokavice je treba pred odstranitvijo očistiti, ti ali obrisati. Izogibajte se dotikanju kontaminiranih površin z golimi rokami. Rokavic s stopnjo trganja '1' ali več (v skladu z EN ne smete uporabljati proti nazobčanim rezilom ali tam, kjer obstaja nevarnost zapletanja v gibljive dele stroja. Rokavice NE o pred ostrimi predmeti (iglam). Rokavice, primerne za stik z živili, lahko pokažejo prehod na določena živila. Za posebne jltve, ki veljajo in za katera posebna živila se lahko uporabljajo rokavice, se obrnite na ROSSINI. Če se rokavice uporabljajo v lozivnih okoljih (ATEX), zagotovite, da izpolnjujejo zahteve EN 16350. Osebe, ki nosijo te izdelke, morajo biti ustrezno ozemljene. zorilo! Rokavic ne smete razpakirati, odpirati, nastavlјati ali odstranjevati, ko ste v vnetljivi ali eksplozivni atmosferi. Na trostatične lastnosti rokavic lahko negativno vplivajo staranje, obraba, kontaminacija in poškodbe, in morda ne bodo zadostne etljivih atmosferah, obogatenih s kisikom, za kar je potrebna nadaljnja ocena. Ko se uporabljajo za varjenje, morajo imeti vice oznako EN 12477. – **SESTAVA/NEVARNE SESTAVINE**: nekatere rokavice lahko vsebujejo sestavine, za katere je znano, da otencialno alergeni pri posameznikih, ki so občutljivi na tovrstne sestavine. Te osebe lahko na koži razvijejo draženje in/ali ijske kontaktne reakcije. V kolikor pride do alergijske reakcije, poiščite zdravniško pomoč. Opozorilo! Če rokavice vsebujejo vni lateks, je simbol (2) na embalaži te rokavice LAHKO POVZROČAJD ALERGIJSKE REAKCIJE pri občutljivih posameznikih. – (13- **NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE**. Shranjevanje: ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi; hranite na hladnem in suhem mestu ginalni embalaži. Hraniti ločeno, od virov toplote in ozona. Če so rokavice pravilno shranjene, ne bodo izgubile svojih lastnosti e bistveno spremenile v svojih lastnostih v obdobju do 3 (treh) let od datuma izdelave. Čiščenje: NE perite; delovanje opranih vic ni zagotovljeno. Če nameravate rokavice ponovno uporabiti, očistite zunanjo površino z vlažno krpo in odstranite ostanke, anji del prezračite/posušite. Ko so rokavice uporabljene, je stranka odgovorna samo za njihovo vzdrževanje. Ravnanje z odpadki: ene rokavice, kontaminirane s kužnimi ali drugimi nevarnimi snovmi, je treba zavreči, in jih ne uporabiti ponovno. Rokavice je ebno zavreči, ko se po uporabi pokažejo vidni znaki razgradnje, kot so razbarvanje, trganje, luknje in oslabelost. Odstranite jih adu z lokalnimi predpisi za ravnanje z odpadki. Odložite na odlagališče ali sežgite pod nadzorovanimi pogoji. – **OPOMBA**: macije v tem dokumentu skupaj z rezultati fizičnega pregleda, ki ga je opravil priglašeni organ, bi morale biti v pomoč pri izbiri vic, vendar ne odražajo dejanske zaščite rokavic na delovnem mestu ob prisotnosti drugih dejavnikov, kot so temperatura, ba, degradacija itd., v skladu z Uredbo EU 2016/425. Ti izdelki so bili proizvedeni po registriranem sistemu kakovosti in so v lu z zahtevami standarda ISO 9001:2015. Noben od materialov ali postopkov, ki so uporabljeni za izdelavo teh rokavic, ni znan kodljiv za uporabnika.

Dichiarazione di Conformità UE
(REGOLAMENTO UE 2016/425)

Rossini Trading S.p.a.
Via Pastrengo 7M/9
24068-Seriate Bg

DICHIARA

Sotto la propria esclusiva responsabilità che il DPI di seguito descritto

GGC009 – GGU009

- É conforme alle disposizioni del Regolamento (UE) 2016/425 e ottempera alle norme tecniche:
 - **EN ISO 21420:2020**
 - **EN 388:2016+A1:2018**
- É identico al DPI sottoposto all'esame UE di tipo (modulo B) con il certificato numero

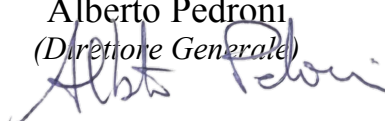
CE-PC-230925-250-01-9A

rilasciato dall'Organismo Notificato:

CCQS Certification Services Limited (nr. 2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,
Ballycoolin Road, Blanchardstown,
Dublin15, D15 AKK1, Irlanda

Seriate, 04/10/2023

Alberto Pedroni
(Direttore Generale)



EU Declaration of Conformity
(EU REGULATION 2016/425)

Rossini Trading S.p.a.
Via Pastrengo 7M/9
24068-Seriate Bg

DECLARES

Under his sole responsibility that the PPE described hereafter

GGC009 – GGU009

- Is in conformity with the provisions of Regulation (EU) 2016/425 and comply to the technical standards:
 - **EN ISO 21420:2020**
 - **EN 388:2016+A1:2018**

- Is identical to the PPE subject to EU type examination (module B) under the certificate no.

CE-PC-230925-250-01-9A

issued by the Notified Body:

CCQS Certification Services Limited (nr. 2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,
Ballycoolin Road, Blanchardstown,
Dublin15, D15 AKK1, Ireland

Seriate, 04/10/2023

Alberto Pedroni
(Managing Director)



Declaración UE de Conformidad
(REGLAMENTO UE 2016/425)

Rossini Trading S.p.a.
Via Pastrengo 7M/9
24068-Seriate Bg

DECLARA

Bajo su exclusiva responsabilidad que el EPI descrito a continuación

GGC009 – GGU009

- Es conforme con las disposiciones del Reglamento (UE) 2016/425 y cumple a las normas técnicas:
 - **EN ISO 21420:2020**
 - **EN 388:2016+A1:2018**

- Es idéntico al EPI que está sujeto a examen UE de tipo (módulo B) con el número de certificado
CE-PC-230925-250-01-9A

expedido por el Organismo Notificado

CCQS Certification Services Limited (nr. 2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,
Ballycoolin Road, Blanchardstown,
Dublin15, D15 AKK1, Irlanda

Seriate, 04/10/2023

Alberto Pedroni
(Director General)



Declaração UE de conformidade
(REGULAMENTO COMUNITÁRIO 2016/425)

Rossini Trading S.p.a.
Via Pastrengo 7M/9
24068-Seriate Bg

DECLARA

Sob a sua exclusiva responsabilidade que o EPI descrito a seguir

GGC009 – GGU009

- Está em conformidade com as disposições do Regulamento (UE) 2016/425 e cumpre com as normas técnicas:
 - **EN ISO 21420:2020**
 - **EN 388:2016+A1:2018**
- É idêntico ao EPI que está sujeito ao exame UE de tipo (módulo B) ao abrigo do certificado número
CE-PC-230925-250-01-9A

emitido pelo Organismo Notificado:

CCQS Certification Services Limited (nr. 2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,
Ballycoolin Road, Blanchardstown,
Dublin15, D15 AKK1, Irlanda

Seriate, 04/10/2023

Alberto Pedroni

(Diretor Geral)



Déclaration UE de conformité
(RÈGLEMENT DE L'UE 2016/425)

Rossini Trading S.p.a.
Via Pastrengo 7M/9
24068-Seriata Bg

DÉCLARE

Sous sa seule responsabilité que l'EPI décrit ci-après

GGC009 – GGU009

- Est en conformité avec les dispositions du règlement (UE) 2016/425 et les normes techniques:
 - **EN ISO 21420:2020**
 - **EN 388:2016+A1:2018**
- Est identique à l'EPI soumis à l'examen UE de type (module B) avec le numéro de certificat

CE-PC-230925-250-01-9A

émis par l'Organisme Notifié

CCQS Certification Services Limited (nr. 2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,
Ballycoolin Road, Blanchardstown,
Dublin15, D15 AKK1, Irlande

Seriata, 04/10/2023

Alberto Pedroni
(Directeur Général)



Declarație de Conformitate UE
(REGULAMENTUL UE 2016/425)

Rossini Trading S.p.a.
Via Pastrengo 7M/9
24068-Seriatae Bg

DECLARĂ

Pe propria răspundere exclusivă că EPI descrise în cele ce urmează

GGC009 – GGU009

- este în conformitate cu prevederile Regulamentului (UE) 2016/425 și este conform cu standardele tehnice:
- **EN ISO 21420:2020**
- **EN 388:2016+A1:2018**

- Este identic cu EIP care face obiectul examinării UE de tip (modulul B) conform certificatului numărul
CE-PC-230925-250-01-9A

eliberat de Organismul Notificat:

CCQS Certification Services Limited (nr. 2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,
Ballycoolin Road, Blanchardstown,
Dublin15, D15 AKK1, Irlanda

Seriatae, 04/10/2023

Alberto Pedroni
(Director General)



EU-Konformitätserklärung
(EU-VERORDNUNG 2016/425)

Rossini Trading S.p.a.
Via Pastrengo 7M/9
24068-Seriate Bg

ERKLÄRT

Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die nachstehend beschriebene PSA

GGC009 – GGU009

- mit den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425 konform ist und den technischen Normen entspricht:
 - **EN ISO 21420:2020**
 - **EN 388:2016+A1:2018**

- Ist identisch mit der PSA, die der EU-Baumusterprüfung (Modul B) unter der Bescheinigungsnummer unterliegt
CE-PC-230925-250-01-9A

die von der benannten Stelle ausgestellt wurde:

CCQS Certification Services Limited (nr. 2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,
Ballycoolin Road, Blanchardstown,
Dublin15, D15 AKK1, Irland

Seriate, 04/10/2023

Alberto Pedroni
(Geschäftsführender Direktor)



Izjava EU o Skladnosti
(EU UREDBA 2016/425)

Rossini Trading S.p.a.
Via Pastrengo 7M/9
24068-Seriata Bg

IZJAVA

Pod izključno odgovornostjo izjavlja, da spodaj opisana osebna zaščitna oprema

GGC009 – GGU009

- Je v skladu z določbami Uredbe (EU) 2016/425 in v skladu s tehničnimi standardi:
 - **EN ISO 21420:2020**
 - **EN 388:2016+A1:2018**
- Je enak osebni varovalni opremi, ki je predmet EU-pregleda tipa (modul B) po certifikatu št.

CE-PC-230925-250-01-9A

izdano po Priglašenem Organu:

CCQS Certification Services Limited (nr. 2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,
Ballycoolin Road, Blanchardstown,
Dublin15, D15 AKK1, Irska

Seriata, 04/10/2023

Alberto Pedroni
(Director Podjetja)

